



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1997/L.7
18 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Пятая сессия
8-25 апреля 1997 года
Пункт 4 повестки дня

ПОДГОТОВКА К СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕСТОРОННЕГО ОБЗОРА И ОЦЕНКИ ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

ЗАСЕДАНИЯ, ПРОВОДИМЫЕ В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДИАЛОГА С ОСНОВНЫМИ ГРУППАМИ

Краткий доклад о заседании, проводившемся в целях обеспечения
диалога с неправительственными организациями
(15 апреля 1997 года)

Председатель: г-н Чеслав Вьецковский (Польша), заместитель Председателя Комиссии по устойчивому развитию

Координатор: г-н Роберто Биссио, Институт "третьего мира"

Выступающие: С сообщениями выступили представители следующих организаций:
Международный центр связи по вопросам окружающей среды (МЦСОС);
Ассоциация мелких фермеров тихоокеанского побережья (Коста-Рика);
Ассоциация сельских женщин Нигерии (АСЖН); Международное общество
"Друзья Земли"; Контактный форум по вопросам экологического права (Южная
Африка); Сеть "третий мир"; Латиноамериканская сеть по проблемам лесов;
Международная организация потребителей.

СООБЩЕНИЯ

В течение пяти лет, прошедших после Конференции в Рио-де-Жанейро, неправительственные организации (НПО) играли все более важную роль в усилиях по содействию устойчивому развитию во всем мире. Во время заседания, посвященного диалогу с ними, представители НПО рассказали о проделанной ими работе, обсудили ход

осуществления Повестки дня на XXI век на местном, национальном и региональном уровнях и наметили мероприятия, которые Комиссии по устойчивому развитию необходимо провести в течение следующих пяти лет.

Деятельность

На заседании, проводившемся в целях обеспечения диалога, были приведены примеры деятельности НПО. Они включали в себя изучение хода осуществления Повестки дня на XXI век, исследования, посвященные показателям устойчивого развития, и организацию новых низовых групп. Например:

- В рамках исследования, проведенного МЦСОС, была осуществлена оценка деятельности на низовом уровне, связанной с Повесткой дня на XXI век, и вынесены рекомендации на будущее. Итоговый доклад, озаглавленный "Повестка дня на XXI век и деятельность на низовых уровнях", свидетельствует о том, что правительства уделяют внимание внешним проявлениям практики неустойчивого природопользования, а не коренным причинам. К тому же работа на местном уровне ведется более медленными темпами, чем того требует ситуация.
- Общество "Друзья Земли" провело исследование, посвященное показателям устойчивого развития.
- НПО в Коста-Рике повысили эффективность диалога с должностными лицами правительственных учреждений.
- Африканские женщины создали организационные сети для сельских женщин и женщин, занятых в домашних хозяйствах.
- Женщины в Нигерии разработали стратегию предоставления женщинам кредитов.
- НПО в Южной Африке работают над вопросами экологического права и готовят стратегии охраны окружающей среды, нацеленные на обеспечение устойчивости.

Препятствия

Успешной деятельности НПО по реализации положений Повестки дня на XXI век препятствуют, в частности, укоренившиеся структуры производства и потребления, отсутствие доступа к процессу принятия решений, либерализация торговли и недостаточная политическая воля в отношении вопросов устойчивого развития. Например:

- Правительства зачастую проявляют слабый интерес к осуществлению Повестки дня на XXI век.
- НПО часто исключаются из процесса принятия решений на уровне правительства, особенно в странах с жесткими и закрытыми структурами управления.
- Часто оказывается трудным убедить лиц, ответственных за принятие решений, воспользоваться инициативами, разработанными на общинном уровне.
- Деловые и промышленные круги часто не желают принимать участие в решении вопросов устойчивого развития.

- Неравенство на местном, национальном и глобальном уровнях препятствует многим усилиям по обеспечению устойчивого развития.
- Политической воли не хватает в вопросах управления лесным хозяйством.
- Образование является важным компонентом устойчивого развития, но его значение часто недооценивают.
- Дерегулирование и глобализация увеличивают могущество транснациональных корпораций и способствуют росту неравенства между богатыми и бедными.
- Одним из важных факторов, создающих трудности для работы неправительственных организаций, является нехватка ресурсов.

Приоритеты

НПО наметили широкий спектр приоритетов, включая экологическую достаточность, отношения между НПО и правительствами, экологическое просвещение и торговлю. Например:

- Если общество стремится к подлинной устойчивости, экологическая самообеспеченность должна заменить концепцию экологической эффективности.
- На местном и национальном уровнях необходимы более эффективные механизмы сотрудничества между НПО и правительствами.
- Более эффективные механизмы необходимо разработать для распространения местного опыта на глобальном уровне и стимулирования обучения.
- Создание потенциала должно проводиться и в государственном секторе и в секторе НПО.
- Образованию и просветительской деятельности должно отводиться больше места в усилиях в области устойчивого развития.
- Правительства должны соблюдать взятые ими обязательства в области обмена технологиями и передачи технологий.
- Следует укреплять сотрудничество НПО с правительствами на местном, национальном и международном уровнях.
- Важное значение имеют изменения структур производства и потребления.
- Торговля оказывает важное воздействие на состояние окружающей среды и развитие и должна восприниматься как приоритетная область в усилиях по поощрению устойчивого развития.
- Следует прямо ставить вопросы отчетности корпораций и добиваться от них выполнения их социальной и экологической ответственности.

ДИАЛОГ

/...

Во время заседания, проводившегося для обеспечения диалога, выступили представители следующих стран: Австралия, Китай, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия, Швеция, Япония. Выступили представители следующих НПО: "Q2000" (Швеция), Рабочая группа НПО по вопросам положения женщин, охраны здоровья и окружающей среды, Комитет руководителей НПО по вопросам образования, Костариканский национальный совет содействия НПО, Ассоциация народов Севера за охрану окружающей среды и развитие. С заявлениями также выступили представители НПО из Боливии, Маврикия и Российской Федерации, а также представитель Европейского сообщества.

Несколько представителей правительств рассказали о местных инициативах в их странах. Представитель одного правительства отметил важную роль, которую играют местные муниципалитеты в обеспечении соблюдения экологических норм посредством контроля, инспекции и правоприменительных мер (Япония). Другие представители отметили позитивные результаты, которые были достигнуты в их странах в ходе осуществления Повестки дня на XXI век (Китай, Швеция, Филиппины). Представитель одной НПО отметил укрепление сотрудничества между НПО и правительством по вопросам Повестки дня на XXI век (НПО из Боливии). Представительница другой НПО рассказала о проблемах с решением вопросов энергетики и транспорта в ее стране (НПО из Швеции). Еще один представитель отметил тот факт, что НПО не принимают участия в процессе принятия политических решений (НПО из Российской Федерации).

Представительница одного из правительств (Австралия) предложила, чтобы Комиссия по устойчивому развитию использовала процедуру, действующую в рамках Конвенции о правах ребенка. В связи с ее предложением выступило несколько других представителей. В порядке осуществления Конвенции НПО готовят страновые доклады, а правительства высказывают свои замечания по ним. Один из участников диалога, представляющих НПО, одобрил это предложение, однако обратил внимание на финансовые проблемы НПО. Представитель другого правительства предложил НПО и правительствам сотрудничать при составлении докладов, как это делается в его стране (Филиппины).

Один из представителей НПО отметил отсутствие отчетности правительств перед Комиссией и задал вопрос о том, каким процедурам следуют правительства на национальном уровне, отчитываясь перед своими избирателями ("Друзья Земли"). Некоторые представители правительств рассказали об используемых в их странах процедурах отчетности. Отчеты проводятся в форме встреч с заинтересованными лицами и совещаний, по каналам "Интернета" через средства массовой информации (Австралия, Канада, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция).

Один из представителей НПО отметил необходимость уделять больше внимания образованию по вопросам устойчивого развития и указал на недостаточную активность специалистов в области просвещения (Комитет руководителей по вопросам образования). Представительница НПО указала на важную информационную роль документов Организации Объединенных Наций в ее стране (НПО из Российской Федерации).

Один представитель настоятельно призвал использовать статистические данные, такие, как данные, представленные Международным обществом "Друзья Земли", для того, чтобы убедить сомневающихся в необходимости уделять приоритетное внимание вопросам устойчивого развития (Европейское сообщество). Другой представитель предложил широко распространить результаты исследования МЦСОС (Маврикий).

ЗАДАЧИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

НПО представили Комиссии ряд рекомендаций, которые касаются активизации диалога между НПО и правительствами, отчетности корпораций, вопросов торговли и деятельности по проблемам лесов. В частности, НПО просили Комиссию:

- Поощрять диалог на местном и национальном уровнях, а также на международном уровне.
- Включить в инициативы, связанные с Повесткой дня на XXI век, и в будущую работу Комиссии вопросы торговли и окружающей среды, торговли и развития и вопросы взаимосвязи торговли, окружающей среды и развития.
- Создать подкомиссию или группу по торговле и устойчивому развитию.
- Приступить к диалогу со Всемирной торговой организацией и ее Комитетом по торговле и окружающей среде.
- Выступить инициатором новой серии соглашений по сырьевым товарам.
- Содействовать проведению обзора соглашений Всемирной торговой организации по вопросам устойчивого развития и равенства.
- Выступить инициатором обзора соглашения по сельскому хозяйству Всемирной торговой организации.
- Заняться вопросом прав интеллектуальной собственности и устойчивого развития.
- Изучить характер воздействия либерализации на устойчивое развитие.
- Настоятельно призвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи принять резолюцию, содержащую срочный призыв к государствам и организациям осуществить мероприятия, предложенные на четвертой сессии Межправительственной группы по лесам.
- Создать подкомиссию по отчетности корпораций.
